

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 38 (2008)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Des escapades à côté de chez vous !

## Activités Thurgovie



### Musée Napoléon, Thurgovie

Château et parc d'Arenenberg, 8268 Salenstein

Musée

### Histoire des Bonaparte sur le lac de Constance

Une maison de maître et un parc restauré présentent la vie d'Hortense de Beauharnais et de son fils, le futur Napoléon III, en exil. Exposition temporaire : Napoléon III.

Lundi 13 h – 17 h, mardi – dimanche 10 h – 17 h – 071 663 32 60 – [www.napoleonmuseum.tg.ch](http://www.napoleonmuseum.tg.ch)

AVANTAGES ABONNÉS

**BON**

### Musée Napoléon Thurgovie

**Réduction de Fr. 2.– sur le billet**

sur présentation de ce bon

## Activités Fribourg – Valais



### Hôtel-restaurant Les Colombettes

Restaurant

1628 Vuadens (FR) – Au cœur de la verte Gruyère

### Une table gourmande dans un lieu authentique

Passez un moment privilégié sur notre terrasse ombragée, au carnotzet ou à la salle à manger. Gastronomie du terroir et tradition sont à l'honneur dans ce lieu enchanteur. Bienvenue.

Mercredi à dimanche dès 9 h – 026 919 60 63 – [www.lescolombettes.ch](http://www.lescolombettes.ch)

AVANTAGES ABONNÉS

**BON**

### Les Colombettes en Gruyère

**1 assiette apéro ou 1 dessert du jour avec votre repas**

sur présentation de ce bon



### Pisciculture de la Gruyère

Nature découverte

1669 Neirivue (depuis Bulle, dir. Château-d'Œx)

### La pêche apprivoisée

Au cœur des Préalpes fribourgeoises, dans la vallée de l'Intyamon, vous pouvez vous initier au plaisir de la pêche et à la dégustation de la truite. Vente au détail à la pisciculture.

Lu-ve 7 h 30-12 h, 13 h-17 h 30 – samedi 17 h – dimanche 9 h 30 – 17 h 30 – 026 928 18 10

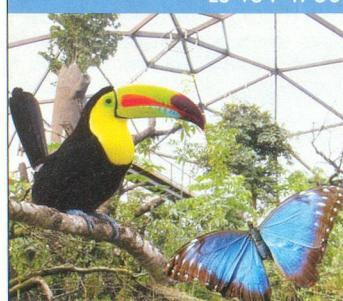
sur présentation de ce bon

**BON**

### Pisciculture de la Gruyère

**Réduction de Fr. 5.– pour une partie de pêche**

sur présentation de ce bon



### Papiliorama Swiss Tropical Garden

Nature découverte

3210 Kerzers (A1 sortie Kerzers, Halte Kerzers – Papiliorama)

### Au cœur de la forêt tropicale

Plus de 50 espèces des plus beaux papillons, faune et flore. Découvrez toute la beauté tropicale au tout nouveau Jungle Trek! Venez contempler la nature pour mieux la préserver.

Tous les jours, été 9 h – 18 h, hiver 10 h – 17 h – 031 756 04 61 – [www.papiliorama.ch](http://www.papiliorama.ch)

sur présentation de ce bon

**BON**

### Papiliorama Swiss Tropical Garden

**1 café ou 1 thé offert**

sur présentation de ce bon



### Fondation Pierre Gianadda

Musée

Rue du Forum 59, 1920 Martigny (parking; bus depuis la gare)

### Balthus – 100<sup>e</sup> anniversaire

Unique rétrospective de plus de 50 peintures et 75 dessins. Parc de sculptures, musée gallo-romain, musée de l'automobile. Jusqu'au 23 novembre 2008.

Ouvert tous les jours de 9 h à 19 h – 027 722 39 78 – [www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch)

sur présentation de ce bon

**BON**

### Fondation Pierre Gianadda

**Réduction de Fr. 2.– sur le prix d'entrée**

sur présentation de ce bon

# Activités Fribourg – Neuchâtel – Genève – Vaud

AVANTAGES ABONNÉS



## Musée suisse de la machine à coudre

Musée  
Grand'Rue 58, 1700 Fribourg (proche cathédrale Saint-Nicolas)

### 2000 objets insolites

Au cœur de Fribourg dans une cave voutée du XII<sup>e</sup> siècle. Machines à coudre, fers à repasser, machines à laver, aspirateurs mécaniques avant l'ère de l'électricité.

Ouvert tous les jours sur réservation – visite guidée 026 475 24 33 – [www.museewassmer.com](http://www.museewassmer.com)



## Château de Gruyères

Musée  
1663 Gruyères

### Huit siècles d'histoire

Le château de Gruyères domine majestueusement la cité médiévale. Un spectacle multimédia captivant et des expositions temporaires complètent la découverte. Prix d'entrée: adultes: Fr. 9.–; seniors: Fr. 8.–.

Ouvert tous les jours avril à octobre: 9 h – 18 h / novembre à mars: 10 h – 16 h 30 / 026 921 21 02 / [www.chateau-gruyeres.ch](http://www.chateau-gruyeres.ch)



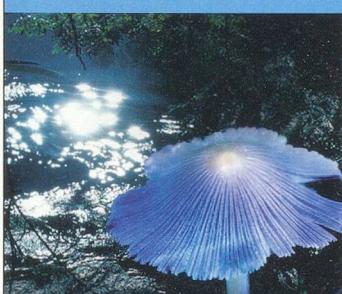
## Musée international d'horlogerie

Musée  
Rue des Musées 29, 2300 La Chaux-de-Fonds à 5 mn à pied de la gare

### Hans Erni et la conquête du temps

du 18.4 au 21.9.2008. Du 17.5 au 19.10 à voir une unique collection de peinture sur émail, Louis Reguin miniatures monumentales. Et toujours la collection permanente, plus de 3000 pièces prestigieuses...

Mardi-dimanche: 10 h – 17 h – 032 967 68 61 – [www.mih.ch](http://www.mih.ch)



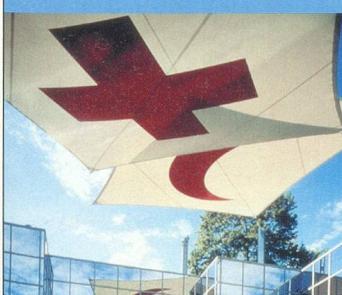
## Fugue enchantée au Pays de Neuchâtel

Nature  
2416 Les Brenets

### Un concentré de plaisirs et de découvertes!

Visites du Mycorama et des Moulins souterrains, dégustation de fromages, croisière sur le Doubs, 1 nuit d'hôtel\*\*\* au bord de l'eau. Forfait 2 pers. Fr. 215.–

D'avril à octobre 2008 – 032 933 99 99 – [www.offresnature-terroir.ch](http://www.offresnature-terroir.ch)



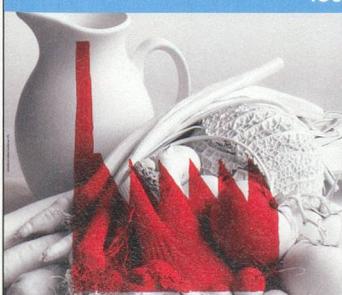
## Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Musée  
17, avenue de la Paix, 1202 Genève (bus 8 – arrêt Appia)

### Vivez l'humanitaire!

Découvrez l'histoire passionnante de la première organisation humanitaire du monde! Jusqu'au 27 juillet 2008: In-Security, le dilemme nucléaire.

Tous les jours de 10 h à 17 h sauf le mardi – 022 748 95 06 – [www.micr.org](http://www.micr.org)



## Alimentarium-Musée de l'alimentation

Musée  
Quai Perdonnet, rue du Léman 1, 1800 Vevey

### Qu'y a-t-il derrière les aliments?

Cuisiner, manger, acheter, digérer: l'Alimentarium vous propose de plonger dans le monde fascinant de l'alimentation. Jusqu'au 4 janvier 2009: De la cuisine à l'usine – les débuts de l'industrie alimentaire en Suisse.

Du mardi au dimanche de 10 h à 18 h – 021 924 41 11 – [www.alimentarium.ch](http://www.alimentarium.ch)

**BON**

**Musée suisse machine à coudre**

**Fr. 1.– de réduction**

sur présentation de ce bon

**BON**

**Château de Gruyères**

**Réduction: 1 entrée tarif groupe Fr. 6.50**

sur présentation de ce bon

Valable jusqu'au 31 août 2008

**BON**

**Musée international d'horlogerie**

**1 entrée gratuite pour une entrée payante**

sur présentation de ce bon

**BON**

**La fugue enchantée**

**Apéritif de bienvenue aux Rives du Doubs au détenteur du forfait à Fr. 215.–**

sur présentation de ce bon

**BON**

**Musée int. de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge**

**1 entrée gratuite pour 1 entrée payante.**

sur présentation de ce bon

**BON**

**Alimentarium**

**1 entrée gratuite pour une entrée payante**

sur présentation de ce bon

# Activités Vaud

AVANTAGES ABONNÉS



## Musée suisse de l'appareil photographique Musée

Grand-Place 99, 1800 Vevey

### Les photographes; regards inversés

... ou la vie des photographes photographiée...

Le photographe Werner Bishof (c) Ernst Haas/Magnum Photos

Mardi-dimanche de 11 h à 17 h 30 - 021 925 21 40 - [www.cameramuseum.ch](http://www.cameramuseum.ch)



## Musée Baud

Musée

Grand-Rue 23, 1454 L'Auberson (au-dessus de Sainte-Croix)

### Les musiques mécaniques des Frères Baud

Il faut se rendre à L'Auberson pour partager leur passion!

Aujourd'hui un musée avec plus de 60 pièces uniques, comme ces automates qui se trouvaient au château de Coppet en 1800.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 septembre tous les jours de 14 h à 17 h - 024 454 24 84 - [www.museebaud.ch](http://www.museebaud.ch)



## Musée CIMA

Musée

Rue de l'Industrie 2, 1450 Sainte-Croix (4 min. à pied de la gare)

### Boîtes à musique et automates mécaniques

Un hommage au riche passé industriel de la région. Boîtes à musique, automates et oiseaux chanteurs vous surprendront par la magie qui s'en dégage. Plusieurs collections magnifiques!

Lundi fermé, visites guidées samedi et dimanche à 14 h, 15 h 30 + 17 h 30 - 024 454 44 77 - [www.musees.ch](http://www.musees.ch)



## Musée Eugène Burnand et du Vieux-Moudon

Musée

Ville-Haute, 1510 Moudon

### L'œuvre du peintre et le passé de la ville

Admirez plus de 100 œuvres du grand peintre vaudois (1850-1921) et découvrez le passé de la ville par les mises en scène, les expositions thématiques et une maquette interactive.

Avril à novembre: mercredi, samedi et dimanche 14 h-18 h - 021 905 33 18 ou 021 905 27 05 - [www.moudon.ch](http://www.moudon.ch)



## Musée Alexis Forel

Musée

Grand-Rue 54, 1110 Morges

### Dans ma chambre d'enfant

Une exposition ludique et poétique sur le thème de la chambre d'enfant de 1900 à aujourd'hui.

Mercredi au dimanche de 14 h à 18 h - 021 801 26 47, [www.museeforel.ch](http://www.museeforel.ch), jusqu'au 30 nov. 2008



## Parc Pré Vert du Signal de Bougy

Loisirs/famille

1172 Bougy-Villars (sorties Aubonne de Lausanne et Rolle de Genève)

### Le bonheur est dans le Pré Vert!

Dans un écrin de verdure, le parc propose: un restaurant, des jeux et des sports pour tous les âges, golf 18 trous (avec initiation) et un minigolf, le Parc Aventure, le Miniland. A voir: les animaux de la ferme.

Du 1<sup>er</sup> mars au 9 novembre 2008 - restaurant 9 h-22 h - 021 821 59 30 - [www.signaldebougy.ch](http://www.signaldebougy.ch)

**BON**

## Musée suisse de l'appareil photographique

1 entrée gratuite pour 1 entrée payante sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée Baud

Fr. 1.- de réduction sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée CIMA

Fr. 2.- de réduction sur le tarif seniors

sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée Eugène Burnand et du Vieux-Moudon

1 entrée gratuite pour une entrée payante sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée Alexis Forel

Tarif AVS Fr. 7.-

sur présentation de ce bon

**BON**

## Parc Pré Vert du Signal de Bougy

1 entrée gratuite pour 1 entrée payante au minigolf sur présentation de ce bon (jusqu'au 02.11.08)

# Activités Vaud – Valais

AVANTAGES ABONNÉS



## Perroy, restaurant de la Plage

Route de la Plage, 1166 Perroy

Adresse gourmande

### Manger les pieds dans l'eau

Un vrai bonheur! Ce restaurant convivial vous accueille et vous sert ses filets de perche, tartes flambées et grand buffet de salades dans une ambiance estivale.

Tous les jours de mai à mi-septembre 9 h – 24 h – 021 825 11 67



## Musée d'Yverdon et région

Le Château, CP 968, 1401 Yverdon-les-Bains

Musée

### 6000 ans d'histoire

Dans le château savoyard de la ville d'Yverdon (13<sup>e</sup> siècle), un passionnant parcours à travers 6000 ans d'histoire régionale, du Néolithique à nos jours.

Mardi-dimanche 11 h – 17 h (juin – septembre), 14 h – 17 h (octobre – mai) – 024 425 93 10 – [musee.yverdon@bluewin.ch](mailto:musee.yverdon@bluewin.ch)



## Château de Grandson

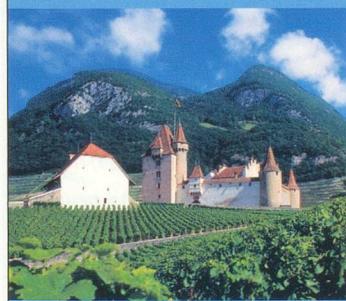
Place du Château, 1422 Grandson – [www.chateau-grandson.ch](http://www.chateau-grandson.ch)

Musée

### Histoire, armes, armures, musée automobile

Témoin de la célèbre bataille de Grandson que Charles Le Téméraire livra en 1476 aux Confédérés, le Château permet de revivre ce passé inoubliable. A découvrir ou re-découvrir!

Avril – octobre: tous les jours 8 h 30 – 18 h 00 – Novembre – mars: tous les jours 8 h 30 – 17 h 00 – 024 445 29 26



## Château d'Aigle

CP 453, 1860 Aigle

Musée

### Musée vaudois de la vigne, du vin et de l'étiquette

Dans son écrin de vignes se dresse l'imposant château d'Aigle, qui abrite le Musée de la vigne, du vin et de l'étiquette. Les collections présentent les traditions culturelles du vin.

Avril – juin & septembre – octobre = mardi – dimanche 11 h 18 h, juillet – août = lundi – dimanche 11 h – 18 h



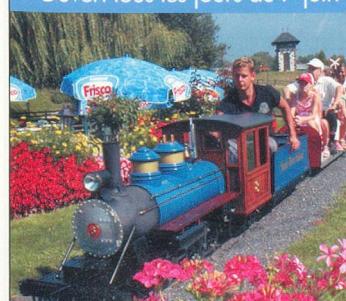
## Télé-Leysin, Restaurant tournant panoramique Nature

La Berneuse (2048 m.), 1854 Leysin

### Balades et restauration au sommet!

La télécabine vous permet d'accéder au sommet, en seulement 10 minutes. Un excellent repas alors que défilent sous vos yeux les plus prestigieux sommets, la vallée du Rhône et le lac Léman.

Ouvert tous les jours du 7 juin au 19 oct., de 9 h à 17 h. Se renseigner en cas de météo incertaine – 024 494 16 35 – [www.teleleysin.ch](http://www.teleleysin.ch)



## Swiss vapeur parc

La Lanche, 1897 Le Bouveret

Loisirs/famille

### Le plus grand parc ferroviaire d'Europe

Véritable paradis pour petits et grands. Assis sur des wagons tractés par de magnifiques locomotives à vapeur et à benzine, vous découvrirez de nombreuses œuvres d'art et de superbes bâtiments.

Ouvert tous les jours jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre – 024 481 44 10 – [www.swissvapeur.ch](http://www.swissvapeur.ch)

**BON**

### Restaurant de la Plage

Spécial seniors. Une coupe maison offerte aux seniors en semaine à la fin du repas

sur présentation de ce bon  
(Validité 2008)

**BON**

### Musée d'Yverdon et région

1 entrée gratuite pour 1 entrée payante

sur présentation de ce bon

**BON**

### Château de Grandson

Tarif AVS Fr. 8.–  
(au lieu de Fr. 10.–)

sur présentation de ce bon

**BON**

### Musée de la vigne et du vin

20 % de réduction

sur présentation de ce bon

**BON**

### Télé-Leysin

1 aller-retour télécabine gratuit pour 1 payant.  
(valeur Fr. 21.–)

sur présentation de ce bon

Valable uniquement sur le plein tarif adulte

**BON**

### Swiss vapeur parc

25% de réduction

sur présentation de ce bon

# Activités Valais



Tous les jours

## Parc d'attractions du Châtelard VS SA *loisirs/famille*

Gare du Funiculaire – 1925 Le Châtelard VS (23 km Martigny)

### Funiculaire + Petit Train panoramique + Minifunic

Funiculaire historique de 1920, le plus raide du monde (pente max. 87%) + Petit Train panoramique Decauville, avec vue sur la chaîne du Mont-Blanc + Minifunic du Châtelard VS jusqu'au barrage d'Emosson.

AVANTAGES ABONNÉS

**BON**

### Parc d'attractions du Châtelard VS

Réduction de Fr. 4.–  
sur 1 billet aller et retour  
adulte Le Châtelard VS –  
Lac d'Emosson

sur présentation de ce bon



Tous les jours

## Champex, jardin alpin Flore-Alpe *Jardin botanique*

Fondation Jean-Marcel Aubert – 1938 Champex-Lac

### Féerie florale

Découvrez plus de 3000 espèces sur près de 6000 m<sup>2</sup> de rocallles agrémentées de ruisselets et de pièces d'eau. Cet ensemble original est l'un des jardins de montagne les plus riches des Alpes.

**BON**

### Flore-Alpe, jardin alpin

25% de réduction  
(entrée, visite guidée)

Sur présentation de ce bon



Tous les jours du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre

## Les Bains d'Ovronnaz

### Attractions diverses

1911 Ovronnaz (VS) – autoroute, sortie Riddes, bus de Martigny ou Sion

### Wellness Spa Alpin

Durée de baignade illimitée, 3 bassins thermaux, 250 chaises longues gratuites, buvette, restaurant et crêperie. Centre de wellness et institut de beauté. C'est votre adresse de bien-être en Romandie!

**BON**

### Les Bains d'Ovronnaz

1 entrée gratuite aux bains  
pour 1 entrée payante

sur présentation de ce bon

Ouvert toute l'année, bains thermaux 8 h – 20 h 30 – 027 305 11 11 – [www.thermalp.ch](http://www.thermalp.ch)



Ouvert de mai à octobre – horaires sur demande au 027 721 22 70 ou sur [www.batiaz.ch](http://www.batiaz.ch)

## Château de la Bâtiaz

### Loisirs/famille

1920 Martigny (accès à pied – 10 min – ou en train touristique)

### Plongez au cœur du Moyen Age

Forteresse médiévale/visites libres et guidées – tirs aux machines de siège – salle des châtiments – unique en VS: restaurant-taverne A la part des Anges – gastronomie médiévale – banquets.

**BON**

### Donjon et salle des châtiments (film)

1 entrée gratuite pour  
1 entrée payante

sur présentation de ce bon



Juillet-août: fermé le lundi; septembre-novembre: fermé lundi-mardi – 027 746 29 98 – [www.chiboz.ch](http://www.chiboz.ch)

## Relais des Chasseurs de Chiboz *Adresse gourmande*

Chiboz, 1926 Fully (de Fully ou Ovronnaz en voiture)

### Un resto «là-haut» sur la montagne

On vient de loin dans ce restaurant! Sa délicieuse cuisine du terroir a déjà fait le tour du pays et sa terrasse offre un panorama d'exception. Cuisine canadienne aussi à la carte.

**BON**

### Relais des Chasseurs

1 verre de Fendant ou de  
Gamay vous est offert

sur présentation de ce bon



## Les Bains de Saillon

### Loisirs/famille

Route du Centre Thermal, 1913 Saillon – VS

### Votre oasis de bien-être au cœur du Valais

Situés à mi-distance entre Sion et Martigny, Les Bains de Saillon jouissent d'un attrait indéniable. Vous y découvrirez nos 4 piscines thermales, notre wellness et notre fitness. Tarif club pour l'espace thermal.

Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h – 027 743 11 70 – [www.bainsdesaillon.ch](http://www.bainsdesaillon.ch)

**BON**

### Les Bains de Saillon

Tarif réduit pour l'espace  
thermal, valable pour  
1 personne

sur présentation de ce bon  
(jusqu'au 31.12.08)